



# Frankreich – Info

Herausgeber : Französische Botschaft  
- Presse- und Informationsabteilung -  
Pariser Platz 5 - 10117 Berlin  
E-Mail: info@botschaft-frankreich.de  
Internet: www.botschaft-frankreich.de

21.04.2008

---

## Journée de dialogue avec les DFG

### Allocution de M. Bernard de Montferrand Ambassadeur de France en Allemagne

Berlin, le 19.4.2008

(seul le prononcé fait foi)

Je suis très heureux de pouvoir ouvrir avec vous cette journée de dialogue, et je salue le Professeur Joseph Molsberger, Président de votre Fédération, la Vereinigung deutsch-französischer Gesellschaften, avec qui nous avons imaginé et organisé cette journée.

Je voudrais aborder avec vous quelques messages très simples.

1) D'abord, je voudrais vous féliciter pour votre mobilisation. C'est la mobilisation du nombre : vous êtes plus de 60 représentants des Deutsch-französische Gesellschaften (DFG) à avoir répondu à mon invitation et je vous en remercie vivement. A travers vous, ce sont, bien entendu, les quelque 150 DFG et les 20 000 membres de ces associations, que je tiens également à saluer très chaleureusement aujourd'hui.

C'est aussi la mobilisation des volontés : je voudrais vous remercier tous pour votre inlassable engagement en faveur de l'amitié et de la coopération franco-allemandes. Avec le réseau de vos sociétés jumelles en France, plus de 100 Associations franco-allemandes en France, regroupées dans la Fédération des Associations franco-allemandes pour l'Europe (FAFA), dont je salue le Président, M. Bernard Lallement qui nous fait l'amitié d'être présent, vous constituez un réseau entre la France et l'Allemagne qui n'a pas d'équivalent entre deux autres pays européens. Sans votre travail, la réconciliation franco-allemande n'aurait pas été la même et il aurait manqué quelque chose à l'Europe.

2) Ce que vous faites est de la plus haute importance. Pourquoi ? Le dialogue franco-allemand, c'est le laboratoire de l'Europe. On y fait des choses qui seront demain utilisées par d'autres.

Aujourd'hui, le grand problème de l'Europe, c'est la communication entre les sociétés : chacun sent bien qu'il ne suffit pas de s'entendre à Bruxelles si les peuples ne suivent pas. C'est pourquoi, pour le franco-allemand comme pour l'Europe, les multiples liens personnels que vous créez entre Français et Allemands sont irremplaçables.

3) On me dit parfois que le franco-allemand, c'est fini, parce que c'est réussi. Ce que vous faites, ce n'est pas le passé mais l'actuel et l'avenir. Ce que vous faites est encore d'une nécessité absolue.

On me dit qu'il y a aujourd'hui en France comme en Allemagne une chute de l'intérêt pour l'autre pays au profit de terres plus exotiques comme la Chine ou l'Inde qui représenteraient l'avenir alors que l'Europe serait le passé... Je réponds que ce n'est pas parce que la réconciliation franco-allemande est achevée que l'ambition européenne est éteinte. L'Europe que nous faisons, ce n'est plus pour nous réconcilier, mais pour répondre aux grands défis de l'avenir. Si vous voulez convaincre les jeunes générations que l'Europe et le franco-allemand sont importants, il n'y a qu'un seul argument pertinent : seul le cadre européen peut nous permettre de peser dans le monde d'aujourd'hui. Par conséquent, ce que vous faites est encore absolument d'actualité. Faisons du franco-allemand non pour les raisons d'hier, mais pour celles d'aujourd'hui et de demain.

Je souhaiterais également revenir avec vous quelques instants sur la relation franco-allemande aujourd'hui.

I- La relation franco-allemande a créé entre nous des solidarités qui sont uniques, et cela au service de l'Europe

### 1/ Nous avons créé des solidarités fortes et nombreuses

- des solidarités dans le domaine économique :
  - o convergence de nos cycles économiques
  - o domaine commercial : premier partenaire l'un pour l'autre
  - o domaine de l'investissement : des partenaires essentiels
  - o coopérations industrielles
- des solidarités dans le domaine politique :
  - o sommets informels « Blaesheim »
  - o Conseils des ministres franco-allemands
  - o Rencontres ministérielles régulières : 57 en 2007
  - o Conseil franco-allemand de Défense et de sécurité
  - o Nombreux échanges de fonctionnaires
- des solidarités entre nos deux sociétés civiles :
  - o OFAJ
  - o Jumelages
  - o Arte
  - o Enseignement des langues
  - o Université franco-allemande
  - o Rédaction d'un manuel d'histoire franco-allemand
  - o Les sentiments de proximité entre Allemands et Français, observés dans les sondages

Malgré ces nombreux rapprochements, la relation franco-allemande semble aujourd'hui devenue banale aux yeux de certains, parce qu'elle est devenue naturelle.

## 2/ Cette relation unique a été la pierre angulaire de la construction européenne

Toutes ses étapes en témoignent :

- déclaration Schumann du 9 mai 1950 et la CECA en 1951
- la PAC fondée sur un accord franco-allemand
- le SME et les accords Schmidt/Giscard
- les accords de Schengen
- l'Acte Unique
- le traité de Maastricht
- la défense européenne
- la création de l'Euro
- le traité de Lisbonne en 2007.

II- La relation franco-allemande reste cependant une entreprise qui doit être soutenue chaque jour

## 1/ La relation franco-allemande a toujours dû surmonter des difficultés

- nous avons des différences de méthode et de culture
  - une méthode plus consensuelle, décentralisée, donc plus lente en Allemagne
  - une sensibilité différente sur certains sujets : l'environnement
- les structures de nos administrations et de notre gouvernement sont différentes :
  - l'Allemagne, un pays fédéral
  - l'intervention des pouvoirs publics dans l'économie : au niveau de l'Etat en France, des Länder en Allemagne
- nous avons longtemps eu des différences d'intérêt :
  - la relation avec les Etats-Unis
  - nos choix de politique économique

2/ Nous avons pu surmonter ces difficultés grâce à une méthode franco-allemande

La « méthode franco-allemande » consiste en 3 ingrédients :

- se voir et dialoguer continuellement
- une volonté constante de compromis
- la règle non écrite qui veut que nul ne doit l'emporter sur l'autre

III- Dans une Europe à 27 et dans un monde globalisé, la relation franco-allemande doit être approfondie et améliorée

## 1/ Le relation franco-allemande est toujours aussi nécessaire aujourd'hui

- face aux grands défis du monde de demain, le niveau européen est pertinent et le seul à permettre d'obtenir des résultats
- dans une Europe à 27, la capacité franco-allemande est indispensable, même si elle n'est pas suffisante
- nos positions et nos intérêts se sont beaucoup rapprochés ces dernières années :
  - sur la relation avec les Etats-Unis : proximité Merkel/Sarkozy

- sur les institutions de l'UE : convergence pragmatique
- dans le domaine économique : solidarités accrues

2/ La relation franco-allemande peut être améliorée pour plus facilement résoudre les difficultés que nous continuerons à rencontrer inévitablement

- il faut anticiper davantage :
  - élaborer ensemble une vision de l'Europe à moyen terme
  - construire de grands projets qui pourraient avoir une valeur symbolique
- il faut élargir dès que possible les initiatives à d'autres pays : modèle du triangle de Weimar, pour un effet de pédagogie et d'entraînement
- approfondir avec beaucoup de détermination les contacts entre nos deux sociétés civiles
  - le franco-allemand est le laboratoire de ce que seront les relations entre sociétés européennes dans 15-20 ans
  - prendre garde à l'illusion de la proximité
  - poursuivre dans le sens de ce que font les DFG